

Unser neuer Zentralpräsident

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Der Traktor : schweizerische Zeitschrift für motorisiertes Landmaschinenwesen = Le tracteur : organe suisse pour le matériel de culture mécanique**

Band (Jahr): **15 (1953)**

Heft 1

PDF erstellt am: **22.07.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

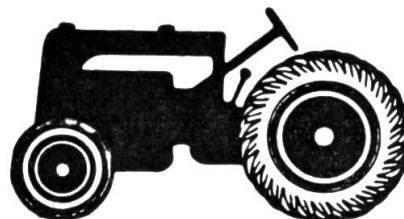
Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

<http://www.e-periodica.ch>

DER TRAKTOR

DEUTSCHE AUSGABE



Schweizerische Zeitschrift für motorisiertes Landmaschinenwesen
Offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Traktorverbandes

Unser neuer Zentralpräsident

Herr Etienne Schwaar

Areuse/NE

An Stelle des gesundheitshalber zurückgetretenen Hrn. F. Ineichen von Muri/AG wählte die 26. Abgeordnetenversammlung am 19. Dezember 1952 Herrn Etienne Schwaar von Areuse/NE einstimmig zum Zentralpräsidenten des Schweiz. Traktorverbandes.

Herr Schwaar ist im Zentralvorstand kein Unbekannter mehr. Er gehört ihm nämlich schon seit dem Jahre 1942 in seiner Eigenschaft als Präsident der Sektion Neuenburg an. Seit 1943 ist er Vizepräsident unseres Verbandes. Etienne Schwaar ist der 6. Zentralpräsident des Schweiz. Traktorverbandes und der 1. Zentralpräsident französischer Zunge. Seit 1943 ist er auch Mitglied der Technischen Kommission.

Als praktischer Bauer kennt Herr Schwaar die Nöten und Sorgen des Bauernstandes zur Genüge. Als Grossrat (Kantonsrat) und Präsident des neuenburgischen Milchproduzentenverbandes befasst er sich schon seit vielen Jahren mit allgemeinen landwirtschaftlichen Problemen. Die Motorisierung und Mechanisierung sind Herrn Schwaar schon seit langem nichts Unbekanntes mehr. Im Kanton Neuenburg war er einer der ersten Traktorbesitzer. Dass er auch mit der Mechanisierung und Rationalisierung fertig geworden ist, fällt jedem Besucher seines mittleren Betriebes sofort auf, denn man trifft auf dem neuzeitlich eingerichteten Hof sozusagen kein Personal an.

Als Zentralpräsident tritt Etienne Schwaar kein leichtes Amt an. Viele wichtige Aufgaben sind zur Zeit erst angeschnitten. Wir nennen nur die zwei



wichtigsten, nämlich die Revision des Motorfahrzeuggesetzes und die Erwirkung eines reduzierten Benzinzollansatzes. Als Westschweizer wird es ihm hoffentlich auch vergönnt sein, die Traktorverbände Genf und Waadt in den Zentralverband zurückzuführen.

Die Tatsache, dass Herr Schwaar als welscher Vertreter oppositionslos und einstimmig zum Zentralpräsidenten ernannt wurde, darf ihn trotz allem zuversichtlich stimmen. Sechzehn regionale oder kantonale Sektionen mit der ganzen Durchschlagskraft hinter sich zu wissen, bedeutet etwas. Wir hegen daher nicht die geringsten Zweifel, dass Etienne Schwaar die sicher nicht leichten Aufgaben, die seiner warten, meisterhaft und mit dem französischen «savoir se débrouiller» (sich zu helfen wissen) lösen wird.

Zu seiner ehrenvollen Wahl gratulieren wir Herrn Etienne Schwaar recht herzlich und wünschen ihm eine erfolgreiche Tätigkeit.



Im weiteren gratulieren wir zur ehrenvollen Wahl und stellen vor:

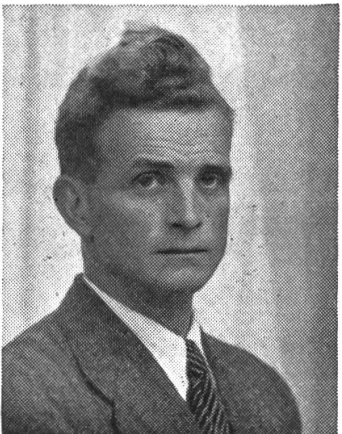
Herrn F. Laufer, Zürich, Vizepräsident

seit dem 19. Dezember 1952 und Gründer der Technischen Kommission. Herr Laufer ist zudem langjähriger erfolgreicher Präsident der Sektion Zürich. Er war bereits 1943-1946 Mitglied des geschäftsleitenden Ausschusses.



Herrn J. Baumer, Herten b. Frauenfeld

Mitglied des geschäftsleitenden Ausschusses seit 1949. Herr Baumer ist seit 1949 ebenfalls Präsident der Sektion Thurgau.



Herrn J. Marmy, Estavayer-le-Lac/FR

Mitglied des geschäftsleitenden Ausschusses seit 1952. Herr Marmy ist seit 1949 Präsident der Sektion Freiburg.